

Ffurflen cydsynio i radiotherapi ar gyfer canser yr oesoffagws

Dim ond os yw'r claf dros 16 oed a bod ganddo'r galluedd i gydsynio y dylid defnyddio'r ffurflen hon. Os nad oes gan y claf y galluedd yn gyfreithiol, defnyddiwch ffurflen gydsynio amgen briodol gan eich ysbyty.



Clinical
Oncology

The Royal College of Radiologists

Manylion y claf

Enw'r claf:

Dyddiad geni:

Dynodydd unigryw'r claf:

Enw'r ysbyty:

Oncolegydd ymgynghorol neu radiograffydd ymgynghorol cyfrifol:

Gofynion arbennig: e.e. cludiant, cyfieithydd ar y pryd, cymorth

Manylion y driniaeth radiotherapi

Math o radiotherapi:

Radiotherapi pelydr allanol

Rhan o'r corff ac ochr:

Oesoffagws

Nod y driniaeth:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)

- Gwellhaol** – er mwyn rhoi'r cyfle gorau i chi wella
- Neo-gynorthwyol** – triniaeth a roddir cyn llawdriniaeth
- Cynorthwyol** – triniaeth a roddir ar ôl llawdriniaeth i leihau'r risg y bydd y canser yn dychwelyd
- Rheoli clefyd/lliniarol** – i wella eich symptomau a/neu'ch helpu i fyw yn hirach ond nid i wella eich canser

Therapi gwrth-ganser systemig cydredol:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)

Ie gyda

Na

(Bydd ffurflen gydsynio ar wahân yn cwmpasu sgil-efeithiau posibl y driniaeth hon)

Efallai y bydd gennych gwestiynau cyn dechrau eich radiotherapi, neu yn ystod neu ar ôl y driniaeth.

Ceir manylion cyswllt yma os bydd gennych unrhyw ymholiadau pellach neu bryderon, neu os hoffech drafod eich triniaeth ymhellach.

Sgil-ffeithiau cynnar/tymor byr posibl

Yn dechrau yn ystod radiotherapi neu'n fuan ar ôl cwblhau radiotherapi ac, fel arfer, yn diflannu o fewn dau i chwe mis i gwblhau radiotherapi. Mae'r amlderau yn rhai bras.

Disgwyliedig

50%–100%



- Blinder
- Poen, cochni a chosi ar y croen lle rhoddir triniaeth
- Mwy o boer neu fwcws yn cael ei gynhyrchu
- Diffyg archwaeth a allai arwain at golli pwysau
- Llid yr oesoffagws a all achosi poen a/neu ei gwneud yn anodd llyncu
- Camdreuliad neu ddŵr poeth
- Cyfog neu chwydu
- Anesmwythder yn yr abdomen neu'r abdomen yn chwyddo

Cyffredin

10%–50%



- Colli gwallt lle rhoddir triniaeth
- Llid yr ysgyfaint – sy'n arwain at besychu neu ddiffyg anadl
- Bwydo drwy diwb i'r stumog/coluddyn bach
- Cael eich derbyn i'r ysbyty er mwyn rheoli sgil-ffeithiau
- Ceg neu wddf tost

Llai cyffredin

Llai na 10%



- Wiserau yn y geg
- Newid yn y llais

Anghyffredin

Llai na 1%



- Risg o ffistwla oesoffagaidd – cysylltiad annormal rhwng yr oesoffagws a'r llwybrau anadlu
- Niwmonia

Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth

Rwy'n cadarnhau bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.

Blaenlythrennau'r claf

Sgil-ffeithiau hwyr neu dymor hir posibl

Gallant ddigwydd fisoedd neu flynyddoedd lawer ar ôl triniaeth radiotherapi a gallant fod yn barhaol. Mae'r amlderau yn rhai bras.

<p>Disgwyliedig 50%–100%</p>	
<p>Cyffredin 10%–50%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Blinder parhaus <input type="checkbox"/> Culhad yr oesoffagws y gall fod angen triniaeth endosgopig i'w drin <input type="checkbox"/> Camsymudoldeb yr oesoffagws sy'n achosi newid yn y weithred o lynco <input type="checkbox"/> Ffibrosis (creithiau) ar yr ysgyfaint o dan y fron a all arwain at ddiffyg anadl, peswch neu newidiadau a welir ar sgan pelydr-x
<p>Llai cyffredin Llai na 10%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Isthyroidedd – diffyg hormonau, a allai olygu bod angen i chi gymryd meddyginiaeth <input type="checkbox"/> Risg o niwed i'r galon – mae'r risg yn dibynnu ar leoliad y tiwmor yn yr oesoffagws <input type="checkbox"/> Newidiadau i'r croen lle rhoddir triniaeth gan gynnwys: <ul style="list-style-type: none"> – Niwed i liw'r croen, mwy golau neu fwy tywyll fel arfer – Creithiau – Telangiectasis – pibellau gwaed bach y gellir eu gweld sy'n edrych fel marciau corynnaidd
<p>Anghyffredin Llai na 1%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wiserau neu rwygiadau oesoffagaidd neu gastrig y gall fod angen llawdriniaeth i'w trin <input type="checkbox"/> Ffistwleiddio'r oesoffagws – cysylltiad annormal rhwng yr oesoffagws a'r llwybrau anadlu <input type="checkbox"/> Angen tymor hir i fwydo drwy diwb <input type="checkbox"/> Gwaedu y gall fod angen triniaeth endosgopig neu lawdriniaeth i'w drin <input type="checkbox"/> Myelitis – llid y nerfau a all achosi newid yn nerth neu deimlad y cyhyrau <input type="checkbox"/> Risg o dorri asennau/fertebrâu <input type="checkbox"/> Isdduegedd – nid yw'r dduog yn gweithio mwyach sy'n lleihau imiwnedd ac a allai olygu bod angen i chi gael brechiadau ychwanegol a gwrthfotigau proffylactig <input type="checkbox"/> Dirywiad tymor hir yng ngweithrediad yr arennau <input type="checkbox"/> Canser gwahanol lle rhoddir triniaeth <input type="checkbox"/> Risg i fywyd
<p>Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth</p>	
<p>Rwy'n cadarnhau bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.</p>	<p>Blaenlythrennau'r claf</p>

Enw'r claf:

Dynoddydd unigryw'r claf:

Datganiad y gweithiwr iechyd proffesiynol

(i'w lenwi gan weithiwr iechyd proffesiynol sydd â gwybodaeth briodol am y driniaeth arfaethedig)

- Rwyf wedi trafod yr hyn y mae'r driniaeth yn debygol o'i chynnwys, amcanion bwriadedig y driniaeth hon a'i sgil-ffeithiau.
- Rwyf hefyd wedi trafod manteision a risgiau unrhyw driniaethau amgen sydd ar gael, gan gynnwys dim triniaeth.
- Rwyf wedi trafod unrhyw bryderon penodol sydd gan y claf hwn.

Rhodddwyd taflen wybodaeth i gleifion: Do / Naddo – Manylion:

Rhodddwyd copi o'r ffurflen gydsynio i'r claf: Do / Naddo

Llofnod:

Dyddiad:

Enw:

Teitl swydd:

Datganiad y claf

- Mae nodau a sgil-ffeithiau posibl y driniaeth wedi'u hesbonio i mi ac rwyf wedi cael cyfle i drafod triniaeth amgen ac rwy'n cytuno i gael y driniaeth a ddisgrifir ar y ffurflen hon.
- Rwy'n deall na ellir gwarantu y bydd unrhyw unigolyn penodol yn rhoi'r radiotherapi. Fodd bynnag, bydd yr unigolyn yn meddu ar arbenigedd priodol.
- Soniwyd wrthyf am driniaethau ychwanegol sy'n angenrheidiol cyn fy nhriniaeth neu a allai fod yn angenrheidiol yn ystod fy nhriniaeth. Gall hyn gynnwys marciau parhaol ar y croen a ffotograffau i helpu i gynllunio a nodi triniaethau.
- Rwy'n cytuno y gall gwybodaeth a gesglir yn ystod fy nhriniaeth, gan gynnwys delweddau a'm cofnodion iechyd, gael eu defnyddio ar gyfer addysg, gwaith archwilio ac ymchwil. Bydd unrhyw wybodaeth a ddefnyddir yn ddiennw. Rwy'n ymwybodol y gallaf dynnu fy nghaniatâd yn ôl unrhyw bryd.

Ticiwch os yw'n berthnasol

- Rwy'n cadarnhau nad oes risg y gallwn fod yn feichiog.
- Rwy'n deall na ddylwn feichiogi yn ystod y driniaeth.

Noder: os oes unrhyw bosibilrwydd eich bod yn feichiog, mae'n rhaid i chi ddweud wrth eich meddyg ysbyty/gweithiwr iechyd proffesiynol cyn cael triniaeth gan y gall hyn arwain at niwed sylweddol i ffetws yn y groth.

- Rwy'n deall petawn yn parhau i ysmegu y gallai gael effaith sylweddol ar y sgil-ffeithiau y byddaf yn eu profi ac effeithiolrwydd fy nhriniaeth.

- Nid oes gennyf reolydd calon na diffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD).

neu

- Mae gennyf reolydd calon a/neu ddiffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD) ac mae'r risgiau sy'n gysylltiedig â hyn wedi'u hesbonio i mi.

Llofnod:

Enw'r claf:

Dyddiad:

Datganiad:

- cyfieithydd ar y pryd
- tyst (lle y bo'n briodol)

- Rwyf wedi dehongli'r wybodaeth yn y ffurflen hon i'r claf hyd eithaf fy ngallu ac mewn ffordd sydd, yn fy marn i, yn ddealladwy iddo.

neu

- Rwy'n cadarnhau na all y claf lofnodi ond ei fod wedi cydsynio i gael y driniaeth.

Llofnod:

Enw:

Dyddiad:

Cadarnhad o gydsyniad y claf

(I'w lofnodi cyn i'r radiotherapi ddechrau)

Rwy'n cadarnhau nad oes gennyf unrhyw gwestiynau pellach ac fy mod am gael y driniaeth.

Blaenlythrennau'r claf:

Dyddiad: